

Provincias: Un trimestre . 0'75 ptas.
Extranjero: Un año D. 6'00

— Pago por anticipado —

Correspondencia y Administración
Luna, 27. — SÓLLER (Mallorca)

No se devuelven los originales

SETMANARI BILIGUE, SATIRIC Y DE BON HUMOR

La tempestad sigue...

Después de celebrado un 1.º de Mayo con toda pompa en la Península, después de la constitución de un gabinete Maura, después de las desavenencias de los miembros de la Conferencia de la Paz y después de muchas emociones que hacen olvidemos lo principal, concerniente a nosotros mismos, vuelve a renacer la tranquilidad....

Pero no es una tranquilidad positiva la que gozamos; es una tranquilidad aparente, con la positividad de forzada. La provincia ignora lo que acontece en su provincia vecina: la prensa amordazada por la censura, como un perro hidrófobo, los telegrafistas en huelga y los pocos telegramas que pueden circular, son tachados por el lápiz rojo de un censor poco escrupuloso.

La vida presente viste la toga de la esclavitud. Los presentes tiempos nos recuerdan aquellos nefastos años de Torquemada y otros. No ha mucho tiempo que en Barcelona, el libre ciudadano no podía circular por las calles después de dadas las nueve de la noche. Y si alguien osaba violar las órdenes tales, era conducido a un lóbrego calabozo.

Los extranjeros son expulsados de España y llevados a su país natal. Unos llegan y otros naufragan en la dilatada superficie de un vasto mar, y reciben por sepultura sus azuladas aguas....

Las huelgas se suceden y abundan. Los motines se repiten incessantemente. Los saqueos son el sport de moda. Las detenciones son ya cosa común. Las calles atestadas de militares y fuerzas del somaten. Y sin embargo, en España reina una gran tranquilidad.

Sigue la tempestad. De veras deseamos que vuelvan aquellos tiempos felices que la tragedia europea vino a perturbar. Deseamos

reaparezca una tranquilidad positiva.... Que cese la tempestad.

LEO USA

Terrible conflicto

Pues heu de creure lectós amats i qu'es cuento que vos vaix a contá es d'aquells que es diuen salats. Feyvós es contes que a un cert punt que no vos importa es sebré, ni a omíes diró, hey havia una capella amb un Sant Cristo.

Idó an aquést tal punt tots ets habitants eran hortolans y pescadós, y resulta ve qu'an aquél temps no plovia gens ni mica, lo qu'era causá qu'ets hortolans rebiasen y es pescadós estassin contentissims perque tenian la má como una bassa d'oli.

Peró vataqui qu'un dia ets hortolans se dirijiren a sa capella y demanaren an el Sant Cristo qu'els enviás un poc d'aigo. El Sant Cristo tengué compassió d'aquells infelissos y vá enviá recaldo a Sant Pera de que amollás es grifons y plogués.

Y cuant ets hortolans sortiren a defora veren que en efecta sen venia una ennigüada faresta. Contents aclamaren al Sant Cristo es temps que es pescadós espantats miraven veni sa tormenta.

Es pescadós com a bons cristians qu'ellan anaren an es mateix Sant Cristo y plo-rant li digueren:

— Oh Jesús! Feys que no plogui. Mirau que noltros hem de doná menjá a sa nostra famili, y si plou patirem fam perque no podrem trabajá.

El Sant Cristo també tengué compassió d'ells, y m'envia un altre recaldo a Sant Pera diguentli que just plogués a demunt terra y a la má no.

Peró fós per distracció o per lo que fós es cás v'assé que Sant Pera enviá un farest xubasco a demunt la má, y un sol que torrava personas a demunt la terra.

Y vataqui qu'es pescadós ensesos y ets hortolans cremats se dirijiren a sa capella y pedrada aquí y pedrada allá heu ferent tot mal bé.

Y sense podé da bastó el Sant Cristo v'havé dit: — Sant Pera se's atapit y jo tenc que pagá es gasto.

PEP NOY

TINTAS WIGTY

SESHORELOS, SAMA Y VILLE DE PARIS

De venta a s'Imprenta d'en S. Calatayud Luna, 27. — SÓLLER.

PROGRAMA DE sas Firas d'enguany



PROGRAMA DE

sas Firas d'enguany

Sas firas d'enguany senyós up eilla no valén sols tres vellóns, músicas y processóns, un Firo y exploradós.

Dissapte 10 de Maix

Velada piramidal: una alegre processó grandiosa iluminació y un bon concert musical.

Dimenje dia 11

Per tots es demetipés arribada en tots honós d'un tren ple d'exploradós, música y mil passatjós. Es capvespre bons lectós, un número de primera: sa jura de sa bandera pes dignes exploradós.

Lo demés piramidal:

una alegre processó grandiosa iluminació y un bon concert musical.

Dilluns dia 12

Per comensá bons lectós es demati, ja vos basta: un gran festival gimnasta pes dignes exploradós. Es capvespre es gran Firo amb música y xeremias, anant tothóm en tranvias omplintlós es seu serró.

Lo demés piramidal:

una alegre processó, grandiosa iluminació y un bon concert musical.

Ja'm acabat bon lectó, y ara tu fe es comentari; no hey ha res extraordinari, salvo molta de magró.

Son unas firas senyós: que no valén tres vellóns: músicas y processóns, un Firo y exploradós.

PEP NOY

De sa Regió d'ESPORLANS

An aquést poble ni passen cent per un pasol. Feyvós es contes que tenim un Ajuntament digne de que figurá sa retxa d'es desjuntats y per lo tant es poble voldria que sen anás mes alluñ que sas Vascongadas. Ells se creuen qu'es poble els elegi per pintarle o figurá o aná a sas processóns y no volen creure qu'es poble els hi pòsa per administrá es poble.

An es meu sebre es nostro Consistori no s'heuria de titulá Ajuntament, sino Desjuntament.

Pe sas festas de Pasco els se convidaren per aná a fe un Pancaritat a Valldemossa y a dit convite hey entraren tots aquells d'aquí d'alt. Però es cás v'assé que pegaren una panxada de fam, y segons diuen es nins qu'hey anaren, un tal Rafel Auli que feye es plats, s'estorjava sas tayadas per ell y es nins no trobaren a dins es plat una sola tayada.

Y aixi com vos anunciám resulta aquesta vegada que fonc sa vega anunciada una panxada de fam.

A Esporlans tenim una escola pública y es lo més abandonat qu'hey ha. Ve un mestre y no li queda altre remey mes que foji, perque es que dirijeixen una certa escola privada desitjen que desaparezca.

Aixi com tenen s'Ajuntament a favó seu, enloc de proteji sa pública, protejeixen sa privada.

Pero no's tota sa cupa de s'Ajuntament, sino que també hey entra en part es poble. Y prou.

DE ALGAIDA

Reverendíssim Sr. Rectó d'aquest poble. Molt Sr. meu:

Pareix mentida, Sr. Rectó, que no haje comprés encara que no fa mes que nosa a dins aquest poble, no solament an'es qui com jo son contraris a tota sa clericalia, si no també an aquést digníssim joves que en so picarol penjant volen mostrarli a devant una cara y a darrera s'altra.

Ara bé: no sabem si en efecte tenen rahó de queixarse o no, sa cuestió es, que precisament un des mes senalats (que pareix un papa) publicament el desjectava a V. d'una manera escandalosa.

L'hey fás a sebre perque si es V. que tenga cupa, que fújigué en sa nit, y d'amagat, y si pel cas es al contrari que doni una uyada an aquést subordinats seus, y en veurne algún que resulti assé un ase carregat de pretensions que li doni es pasaport, y que sen vaja a un altra punt a du orgullo.

Res més per avuy, esper que si s'estreventia que me pogués fé un favó favisantmé de alguna cosa, esper que heu farà com a bons jermans.

Pot dispondre en lo que pugá servirlo es

seu amic qu'està disposat a fé cualsevol sacrifici y heu som

PRECIOS DE SUSCRIPCION X. X.

DE BUNYOLA

Pe sa setmana que vé vos deixaré satisfets amb uns notables couplets sobre en Toni Senderé.

Es seu intim amic QUEVEDO

DE MOSCARI

Feim a sebre an aquell pinxo senyó Capità Araña que v'ana a sa acostumada festa de S. Miquel y va fé un propi per acompanyá sa meva Dulcinea (a poc, poc n'os meva, es de sa mare) y después de rebre es telegrama v'have de veure qu'el despreciaven y sen tengué qu'ana, com un cá amb sa coa baixa,

que per avuy bastará per no darli mes ventim,

peró si hey tornás ana per tot te mermulará sa llengota d'EN XERRIM

UN QUINO HEY ERA

DE MURO

Apreciats mureros: Crec que vos recordeu que fa tres o quatre setmanes que entre sa plassa des café de Ca'n Serra y es carré de sa carniceria hey hagué una brege entre pare y fies que segons vaitx veure anave molt entussiasmada, pero com que enseguida que mogueren sa bregue ja varen teni dos o tres municipals, no comportaren que se pegassen.

Gracias en es municipals tot se va acabá (és callá s'enten) perque jo com que tenia altres ocupacions, m'en vaitx ana a ferles y cuánt tornava vaitx veure una jove que tirava pedradas a un homo d'una edat crescuda lo que va se causa que jo demenás a veure qui era contestantme qu'era fuyseva.

De segú, lectós amats, qu'aixo es un acte molt fey pero aquell que so guanya que l'hey donguin perque s'assunto perque vengué sa bregue no'l vuy publicá perque es molt delicat y com qu'an es poble de Muro, ja mos anam cansant de no passé corréspots y hem fetas moltes d'operacions y duen pocas receptas a ca' s'potecari hem compres amb aixó qu'es mureros son de cuiró du perque sino hu fossen sen sentirian

DE MANCO

A un tay d'entrecavedores.

No mos direu, Famo Bolengue, per quin motiu s'Ajuntament te que celebrá tant sessions pes nombrement de Batle? Es perque es nostros Retgidós, Madó Sofrony no son com ets altres; están dotats d'un altruisme sens limits y com que miren tant pel be comú vatequi perque a sa bosa de la vila no hi falten may un grapat de mils de pessetes, de deuta y en s'elecció de Batle cernen en so cedás prim perque quedi be. Ah! ja heu veitx. Jo'm pensava que no'n trobaven cap qu'heu volgués esse. Al contrari eren varios es que volian fe es sacrifici d'acceptá sa vara y per cert que n'han quedats de ben fallóns hey ha hagudes dimissions y totí cuanti y an aquets ara els heuran de contentá en madritxos.

Afortunadament es Secretari, qu'es un tio vivo ha trobat un medi per fe mecanicament aquets nombaments, per avitá disguts. Y com? Ha comprat a l'amo'n Felip sa máquina de fe matanses, qu'es un aparato collossal, en forma de manubrio te una porta gran a darrera y una mes petita devant, es costat de la cual, hey ha una pertida de tubos com es d'una caldera tubulá. Recort que cuánt la provaren aficaren un porc de devuit roves pe sa porta grossa, es maquinista pega varies rodades y s'animal sorti tot obrat per

NUEVO MAPA DE EUROPA

bajo la dirección técnica de uno de los principales institutos topográficos de Suiza, cuya terminación total será unos 15 días después de que queden trazadas las fronteras de los Estados europeos.

El tamaño del mapa, será de 62x87 cm.; la impresión a cinco colores en papel de buena calidad a un precio baratísimo.

Se hallará de venta en la Tipografía Moderna de Salvador Calatayud, Luna, 27.—SOLLER. También se admiten encargos.

En dicha Tipografía también se hallará un nuevo Mapa Mural de Europa propio para escuelas, de tamaño 170x155 cm., el cual estará disponible aproximadamente en igual fecha del que antecede.

devant: per un tubo sortiren botiferrons, per s'altre llengonissas, per un altre sobressades, ectra., ectra.—Jesús Sant Anton! Aixó es gros.—Y encara no's aquest es principal merit de sa máquina. L'amo'n Felip, qu'es un poc etsigent, troba que ses sobressades eren un poc fades y es botifarrons primets y, qué fa es maquinista? entre tot aquell consert pe sa porta de devant, pega rodade a s'enrevés y torna sortí es porc viu per darrera com si res fos estat.

Ney-Ney

(Continuará)

DE SA POBLA

Per aquí hey ha dos joves, a un d'els quals li diven, en Jaume Munar, d'ofici fusté y un' altre que nom Jeróni Salamanca d'ofici ferré, els quals tenen relacions amb dues amigas: en Jaume Munar amb na Bel Cabet y en Jeróni Salamanca amb n'Ayna sa criada de don Rafel Torres, y que de mal nom li diven Sa Llobinera, que son dues atlotas que se volen riura de tots es novios que tengan.

Un diumenje d'es passats, n'Ayna después de havé sopat, s'en ana amb en Jeróni y una nina, a passetjá pes carrés de Sa Pobla e inclús pes carré de sas Portassas diguentli ella: —Aprofita s'ocasió ara que ningú mos veu, y posave un mocadó ja devant sa vista de sa nina, lo que v'asse cause que en Jeróni, malament sigui un poc innocent no se descuridás de fé má de moix. Y sa que n'es causa de tot aixó es na Catalina Denga, que serveix de Madrienera, per lo cual es poble los coneix a tots tres.

Si es en Jaume y na Bel han fet tot lo menos bò qu'han pogut. Per cert que tots es dias a las tres s'arreglaven per ferle mes grossa qu'ets altres dias. Si es cada dia, has vespre, están festetjant per tots es cantons lo que será causa si no hu evitan que disapte qui vé sigue mes gros.

També vos he de dí, que es fusté Jaume Margalida ha corregut mon, y entre ell y s'altra vos rizarán de bona manera.

Així es que lo primé de tot vos conve camvia de vida, o sino no respon de de lo que pugá assé.

EN FUROR

PERFUMAUOVOS

amb sas esencias, extractos, locions, sabóns, polvos, etc., etc, que venen a s'Imprenta Moderna, carré de sa Lluna, n.º 27.—SOLLE

Tenda de mobles

d'en GUIEM CALVO

Carré de sa Rectoria, 16.—SOLLER

Tallé de fusteria y mobles

Mobles de maderas sanas, fabricats en tal Tallé. També fan de lo més bé portas, somiers y persianas. Heu fan tot de lo milló: Baratura y perfecció.

XERRIMADES

Es una verdadera barbaridad lo que passa en so rellotje de sas casas de la Vila.

A lo milló s'adelanta deu minuts o sen atrassa dotse. Es dia menos pensat vos toca es tres cuarts an es cuart o es cuart a sa mitje.

Are ja son mes de vint qu'han fet tart an es tren o han faltat a una cita per regirse amb aquest dimoni de rellotje.

Sería necessari que s'Ajuntament sen cuidás si no vol qu'es vecindari torni mitx boitx amb tal bollit.

Per tothóm es ben sabut desd'aquell mes nassarrut an aquell que te es nás xato que fá ets impresos barato s'Imprenta CALATAYUD. Carré de sa Lluna 27.—SOLLER

Es mestres barbés de Sólle han armat una discordi fenomenal de sobre si un tancarà a las vuit y s'altra nó, pués resulta que molts volen tancar a tal hora y otras no hey volen tancar.

Noltros com a bons cristians, los volem proposá una cosa, que de segú evitará qu'es pugan armá mes discórdis; y aixó es que cada un tanqui a s'hora que li dongui la gana y no s'ocup d'ets altres. Y es lo milló. Noltros sempre hem opinat que cada un a caseva pot fé lo que li dongui la gana, y creim que no sereu voltros qui mos fassu al contrari.

Si aquest consey s'admetés tot niria de primera; ¡es que ja mos fa riguera sa discordi d'es barbés!

A s'Imprenta d'aquest setmanari han rebut un inmens surtit de xigarreras a un preu baratíssims.

Imprenta Nove carré de sa Lluna, 27.—SOLLER.

Pes Sellé hey ha un homo qu'es digne de tota compassió.

Aquest tal subjecta, fará cose de mitx ahy, qu'abrumat pe s'aument de sas subsistencis y sa insignificanci d'es jornal, después de secarsé es suc des cervell varies vegadas, tengué una gran ocurrencia que pensá posarle en práctica a sas siguents firas.

Y vatmataquí qu'es dia siguent ja me hagué embotonat un moix que tenia, y a forsa de temps y paciencia li mostrá a fé mil habilidats, fentsé es contes de alsá una caseta an es Castellet per aquestas firas y fé debutá es moix prodigi, amb lo cual teria un bon serró.

Pero ara qu'ha venguda s'hora de's debut es moix ha desaparecut an aquest infelis homo.

Es desconsol d'aquest pobret es gros. Si voltros voleu fé una obra de caridad ajudant a sercá es moix vos donarem sas señas:

Coló blanc y roitx, bigotins llarcs y quatre potas.

PITO

COMERCIANTS

Vóltros qu'estau per quebrá perque res may despatxau y altre cosa no sercau més que podé prosperá, sabreu, y qu'es ben históric que an aixó heu conseguireu bastant sols vos anunciéu a demunt aquest periódic.

Conforme veureu a un altre lloc, publicam es programa d'aquestas firas y festas versificat y satiricat pes nostro celebrat reductó Pep Noy.

Com veureu sas fires d'enguany serán poc atractivas, lo que será provable eviti sa venguda de molts de forenses.

Desitjam fort ferm que vos devertigueu molt, que noltros procurarem fé un'altra tant.

EN XERRIM a fi de podé doná conta detallada d'aquestas festas ha encarregat an es reductó Bacallanet sa resenya d'ellas.

OBRA NUEVA

El perro de Sir John

De venta en la imprenta de este periódico a o 60 ptas. ejemplar.

FONDA LA PALMESANA

de Andreu Ramón

Carré de Cocheras, 3.—SOLLE

Forenses que visitau aquesta població sana y com toté necessitau menjá per no patí gana, a sa Fonda Palmesana trobareu lo que sercau. Allá es es menje de preni y com un Bisbe se jeu, y tot aixó per un preu tan baix que vos fá riguera.

Cintas, Gomas

P' esborrá y PAPÉ DE CORIA

y tota classe de accessoris

per MÁQUINAS D'ESCRIURE

De venta a s'Imprenta d'en S. Calatayud Lluna 27.—SOLLER.

CARTERAS, PETACAS CIGARRERAS

Se ha recibido un nuevo extenso y variado surtido, en la Tipografía Moderna, calle de la Luna, 27.—SOLLER.

Se desitjen casa

unas vinticine jovenetas, amb més de 50.000 duros de dot cada una. Si hey ha cap lectó qu'en vulgui enganxá cap, no té més que comprá El libro de los Enamorados, y segui sas reglas que marca pe sas conquistas. Dit libre el trobareu a s'Imprenta Nova, des carré de sa Lluna, n.º 27, an es preu de 3 reals. Feys via que no hey sereu a temps.

SOLLER.—Tip. de Salvador Calatayud